

# BuenViaje à Cuba

Revue Touristique et Culturelle  
Année 2019.  
IFTM Top Resa 2019. Paris





# Le charme de la tradition

Où l'histoire et le patrimoine deviennent confort. Vivez l'expérience de découvrir Cuba de la main d'Hoteles E de Cubanacán, un choix de luxe dans les villes patrimoniales.



# DANS CETTE ÉDITION

## 02 | NOTRE COUVERTURE

Pour le plaisir des yeux du visiteur

## 04 | DES VOLS

Liaisons aériennes entre la Russie et Cuba : la clé du succès

## 06 | LA HAVANE 500

25 Info Habana. Centre de Visiteurs  
Trois excursions pour fêter les cinq siècles de La Havane

## 08 | PARCOURS

14 Deux excursions de Gaviota Tours à Cayo Santa María  
« Couleurs et parfums de Cuba », une invitation à parcourir l'île

## 09 | CONNECTEZ-VOUS

Palmares S.A. présente son site officiel

## 10 | INAUGURATIONS

22 Club 15 ans de Moins  
Auberge Hostel Vedado Azul

## 12 | TOURISME DURABLE

La protection de l'environnement s'accroît à Jardines del Rey

## 15 | HÔTELS

16 Gran Caribe, La Havane et un anniversaire Mémorable  
18 Starfish Cayo Guillermo  
21 L'Hôtel Muthu Playa Varadero fête ses 20 ans  
Iberostar Playa Alameda-Adultes Uniquement/ Tout Inclus

## 24 | ÉVÉNEMENTS

32 À IMASUB 2019 les meilleures images sous-marines lauréates  
Baïla en Cuba

## 26 | GOLF

Projets de golf à Cienfuegos

## 28 | NATURE

29 Deux environnements, deux Villages  
Parc Touristique Río Canímar

## 30 | PARFUMS

Jesús María 20



### Holà les Amis,

Nous voici encore une fois, en train de partager les bonnes raisons de voyager à Cuba.

Le présent numéro aura encore une fois La Havane dans le rôle principal, et nous lui rendons hommage dès la couverture à l'occasion de ses 500 ans. Un cadeau fait à la capitale par l'artiste de Camagüey Martha Jiménez, sert de prétexte pour vous inviter à parcourir ses rues et admirer l'art à chaque étape. A La Havane nous célébrons aussi l'ouverture du Club 15 Ans de Moins du Groupe Cubanacan et de l'auberge Hostel Vedado Azul, appartenant à Islazul.

Dans le Centre Historique de la capitale, l'agence San Cristobal présente son Centre d'Accueil de visiteurs et le Groupe Palmares vous propose d'accéder à son nouveau site Internet. Nous rejoignons la célébration des 20 ans du Muthu Playa Varadero et, comme il est notre habitude, nous réservons des espaces pour partager les nouveautés de nos collaborateurs.

Découvrez Cuba à travers notre édition papier, notre site Internet et notre page Facebook.

**BuenViaje**  
à Cuba

**Éditions:** Mara Roque González.  
roquemara@yahoo.es

**Design:** Fabric Peiso Nieto.

**Photographe collaborateur:** Julio Antonio Alvite Piedra.

**Version française:** María Elena Silva  
et Héli Cohen-Seuret.

**Assistante de rédaction:** Árida Infante Serra.

**Photo de couverture:**

Courtoisie de Habana Radio (Alexis Rodríguez)

**Collaboration des photos:** Cubanacán, Gaviota, Cubana de Aviación, Meliá Cuba, Gran Caribe, Publicitur, Palmares, Paradiso, Eduardo Cordíez Vinent, Damián Pérez Domínguez, Rolando Pujols et Ismael Francisco.

**Collaborateurs:** Carlos Torres Cairo, Lucía Zalbidea, Lizandra Torres, Héli Seuret, Morela Alvarez, Roberto Fariñas, Ángel Alderete, Carlos A. Masvidal et Mariana Bruguera Más.

**Impression:** Cubaimagen S.A.

Éditée par Revistas del Caribe SL en collaboration avec Lugares de America SL.

Directeur: Alfredo González Montero.

[www.buenviajecuba.com](http://www.buenviajecuba.com)  



# Pour le plaisir des y Des sculptu

La Havane, Ville Merveille. Protagoniste de milliers d'histoires et louée sans arrêt par ceux qui la visitent, la ville revêt en cette année 2019 ses meilleurs habits de gala pour fêter les cinq siècles de sa fondation. Places, immeubles, grandes avenues et ruelles intimistes exposent avec fierté le résultat des travaux de rénovation et d'embellissement, pour le profit des habitants et des voyageurs qui choisissent la capitale cubaine comme destination.

Dans ce cadre, les propositions d'art visuel se manifestent dans de nombreux endroits de La Havane. Des sculptures et des statues réjouissent le regard des passants, et depuis mai dernier, une œuvre récente, une sculpture monumentale réalisée par l'artiste de Camagüey Martha Jiménez, a rejoint le paysage urbain dans les alentours de l'ancienne église de Paula, dans le Centre Historique de la ville.

Intitulée « Contre vents et marées », l'œuvre de 7,5m de haut, représente un grand tricycle conduit par un personnage féminin, chargé d'ustensiles domestiques. Selon les mots de la créatrice, « elle essaie de mettre en avant l'action de la Femme, sa charge d'amour et tout ce que cela implique dans sa progression, tout en brisant des tabous et en remontant des obstacles ». La pièce fut dévoilée lors de la 13ème Biennale de La Havane et selon les mots du Dr Eusebio Leal, Historien de la ville, « il s'agit de toute une réflexion philosophique et artistique ».

Peintre, céramiste et sculpteur, Martha Jiménez est établie à Camagüey depuis sa jeunesse. Dans cette ville elle a



L'artiste Marta Jiménez à côté du Dr. Eusebio Leal, Historien de la Ville.

# eux du visiteur res à La Havane



développé une carrière riche et a installé de nombreuses œuvres, dont le populaire ensemble de sculptures de la Plaza del Carmen.

« Contre vents et marées », avec son style particulier, rejoint une large liste d'ensembles de sculptures qui ornent La Havane. Elle marque également un changement de cap par rapport aux « statues vivantes » - pour la plupart réalisées par José Villa Soberón - qui, chaque année, attirent des curieux et dont les photographies parcourent le monde.

Parmi ces œuvres, véritables représentations hyperréalistes de personnalités célèbres, les visiteurs

peuvent trouver, par exemple, Ernest Hemingway accoudé au bar du Floridita, son bar préféré ; Mère Teresa de Calcutta dans le silence d'un jardin ; Gabriel García Marquez en train de descendre un escalier du patio de l'ancien Lycée d'Art et Littérature ; le danseur espagnol Antonio Gades, fixant du regard les passants de la Place de la Cathédrale ; John Lennon au quartier moderne d'El Vedado et Frédéric Chopin, œuvre du sculpteur polonais Adam Myjak, se reposant dans un banc de la Place San Francisco de Asís.

Les personnalités nationales ne manquent pas : le légendaire Caballero de Paris, baroudeur immortalisé aux alentours du Couvent de San Francisco ;

la mulâtre Cecilia Valdés aux portes de l'église du Santo Angel ; Nicolás Guillén, le poète national qui parcourt l'Alameda de Paula et le Héros National José Martí, représenté au moment de sa mort en combat, une pièce placée face au Musée de la Révolution, qui fera l'objet d'un article spécial dans les prochains numéros.

Face à une si large sélection de formes et de styles, il est difficile, même pour les habitants de La Havane, de choisir leur préférée parmi toutes ces sculptures. Depuis nos pages nous vous invitons à visiter la capitale cubaine dans l'année de son 500ème Anniversaire et à accepter le défi de choisir uniquement une parmi toutes ses beautés. Êtes-vous partant ?

# Liaisons aériennes entre la Russie et Cuba : la clé du succès



Parmi les marchés émetteurs du tourisme international vers Cuba, la Fédération de Russie joue toujours un rôle principal et se place à la huitième position par le nombre de visiteurs dans le premier semestre de l'année 2019, selon les données du Bureau National des Statistiques et de l'Information de la nation caribéenne.

Les sociétés et les autorités des deux pays mènent une stratégie de promotion qui comprend la mise en place de nouveaux vols au départ de plusieurs villes russes vers des destinations touristiques cubaines, en plus d'une exploitation optimale des routes déjà existant. En ce qui concerne la saison en cours, les tour-opérateurs proposent des vols charters comme par exemple *Pegas Touristik* (au départ de Moscou tous les 10/11 jours, vers Varadero, Santa Clara, Jardines del Rey et Holguín) et *ANEX Tour* (aussi au départ de Moscou, tous les 10/11 jours vers Varadero et Jardines del Rey). La plage de Santa Lucia, à Camagüey est accessible pour les visiteurs russes qui arrivent à Holguín par une autoroute.

Selon une information fournie par Juan Carlos Escalona Pellicer, Conseiller de Tourisme de Cuba en Russie, *ANEX Tour* travaillera l'hiver 2019 -2020 avec trois vols chaque dizaine de jours vers Varadero, deux au départ de Moscou et un vol au départ de Saint-Pétersbourg ; un vol au départ de Kiev vers Varadero et il existe la possibilité d'une autre opération tous les dix jours vers Cayo Coco.

Le tour-opérateur *Pegas Touristik* proposera deux vols vers Varadero et des vols vers Santa Clara, Cayo Coco, Camagüey et Holguín tous les dix jours ; ses dirigeants ont manifesté leur volonté



d'atteindre dans le futur deux vols ou plus vers Santa Clara. *TUI Rusia* quant à lui, ouvrira un vol tous les dix jours vers Santa Clara dans un avion A -330-200 et envisage d'inclure Varadero parmi ses destinations sur Cuba.

L'agence *Coral Travel* a démarré en août dernier ses vols vers Varadero, à bord des modernes Boeing 777 avec 469 sièges (dont 12 en classe Exécutif), avec Cubatur en tant qu'agence réceptrice à Cuba. Le nouveau trajet partira de Moscou tous les dix jours environ et prochainement pourrait s'ajouter un vol vers Holguín, dans l'Est de Cuba.

Havanatur Rusia, le seul tour-opérateur 100% cubain, continuera avec les vols de vacances des effectifs de la société pétrolière Rosneft vers Varadero, auxquels on pourrait ajouter la

destination Holguín afin d'atteindre les 10 vols par an.

Les opérations régulières de la compagnie aérienne Aeroflot maintiendront 5 fréquences hebdomadaires ainsi que les correspondances avec d'autres compagnies telles qu'Air France, KLM, Iberia, Air Europa, entre autres. Il faut mentionner la probable croissance de Turkish Airlines, qui présente actuellement 3 fréquences depuis Istanbul et qui passera à 5 fréquences, suite au mémorandum d'entente signé entre cette compagnie aérienne et les autorités touristiques cubaines.

En 2018, 137 440 voyageurs russes sont arrivés à Cuba, 30% de plus que l'année précédente et 546 vols ont eu lieu entre les deux pays.



# #GoForExperiences

#GaviotaToursCuba  
#DestinosGaviota

NOUVEAUX!

## DECouvrez CUBA AVEC NOS CIRCUITS



### AVENTURE À VUeltABAJO

Ce Jeep Safari, dans sa version mini-circuit et excursion, vous permettra de visiter un endroit de plus beaux de notre pays: Vueltabajo. Vous allez traverser des paysages de grande beauté à la flore et la faune endémiques, vous découvrirez la culture de ses habitants et vous profiterez d'un environnement exclusif à Cayo Jutía.

#GoForAdventure



### LA HAVANE 500 X 500

Lors du 500ème anniversaire de la ville nous vous proposons un pack de 3 jours pour 2 personnes à seulement \$500 USD avec hébergement dans nos hôtels Habaguanex situés dans le Centre Historique. Vous pourrez vous aventurer dans La Havane Coloniale ou Moderne, révéler ses mystères et découvrir ses histoires, sa culture et son peuple. Vivez, sentez... pour La Havane... ce qui a de plus profond.

#GoForCulture



GaviotaToursCuba

jeje.comercial.var@gaviotatour.co.cu  
jcomercial.ventas@gaviotatours.cu  
gaviotatours@gaviotatours.cu  
www.gaviota-grupo.com



 **GAVIOTA  
TOURS**  
CUBA



# Info Habana

## Centre de Visiteurs

Depuis cet été est officiellement en fonctionnement Info Habana, le Centre de Visiteurs que l'Agence de Voyages San Cristobal a ouvert il y a quelques mois sur l'Avenue du Puerto, dans un immeuble ancien connu sous le nom de Prácticos del Puerto, à quelques pas d'El Temple, le site où la ville a été fondée.

**Info Habana** est un centre destiné à prendre en charge, informer et assister les voyageurs en ce qui concerne une large diversité de sujets liés au patrimoine culturel et à sa gestion touristique durable. Partie intégrante du système national d'information touristique, ce centre fonctionnera comme un récepteur des inquiétudes des visiteurs et comme un émetteur d'informations, suggestions et d'attention spécialisée, grâce à l'utilisation d'innovants outils technologiques appliqués à la communication et à la vente.

Le Centre de Visiteurs **Info Habana** a été conçu avec l'objectif de révéler aux yeux du voyageur qui arrive dans la capitale cubaine, la signification du patrimoine historique, culturel et naturel présent dans la partie la plus ancienne de la ville. La zone du Centre Historique de La Havane, déclarée Patrimoine Culturel de l'Humanité en 1982 par l'UNESCO, est l'un des principaux attraits de la ville et ceux qui souhaitent la visiter et l'admirer sont de plus en plus nombreux. De l'information sur les premières villes fondées à Cuba - qui accueillent dans l'actualité le réseau des Bureaux de l'Historien et du Conservateur des villes patrimoniales - sera également à disposition de ceux qui arrivent au Centre de Visiteurs. L'information sera dispensée par des spécialistes sur place, ou à travers une carte interactive, située dans l'une des salles du centre, présentant des données sur les bâtiments, les monuments, les centres culturels et d'autres attraits.



### Parmi les principaux services fournis par **Info Habana** se trouvent :

- Accueil et assistance au voyageur
- Information générale et spécialisée
- Promotion de la programmation culturelle et des publications spécialisées du Bureau de l'Historien de La Havane
- Vente d'excursions, parcours et routes spéciales
- Conception de programmes et circuits sur mesure
- Réservation d'hébergements et transferts
- Vente de tickets pour des spectacles culturels
- Accès au portail internet du patrimoine
- Location des salles pour des réunions, ateliers, présentations et expositions temporelles





Toute la créativité de l'équipe de l'Agence de Voyages San Cristóbal est mise à contribution au moment de contribuer à révéler la véritable signification du patrimoine matériel et immatériel de la nation cubaine. Ce Centre de Visiteurs est un nouvel espace pour déployer leur œuvre, et sans aucun doute leur connaissance des valeurs historiques et culturelles va générer chez le promeneur la sensibilité nécessaire, l'intérêt, l'émotion et la motivation en faveur de la restauration et de la sauvegarde du patrimoine cubain.



Avenida del Puerto, Esquina a O'Reilly,  
La Habana Vieja, Cuba  
Tel.: ( 53-7) 801-1830  
agencia@viajessancristobal.cu  
[www.viajessancristobal.cu](http://www.viajessancristobal.cu)

Chez **Info Habana**, accueillir, informer et assister les visiteurs qui arrivent au Centre Historique de La Havane, sera plus agréable grâce à l'utilisation des nouvelles technologies, les applications de l'informatique et les outils innovant de la communication, toujours inspirés dans une gestion touristique durable du patrimoine culturel.

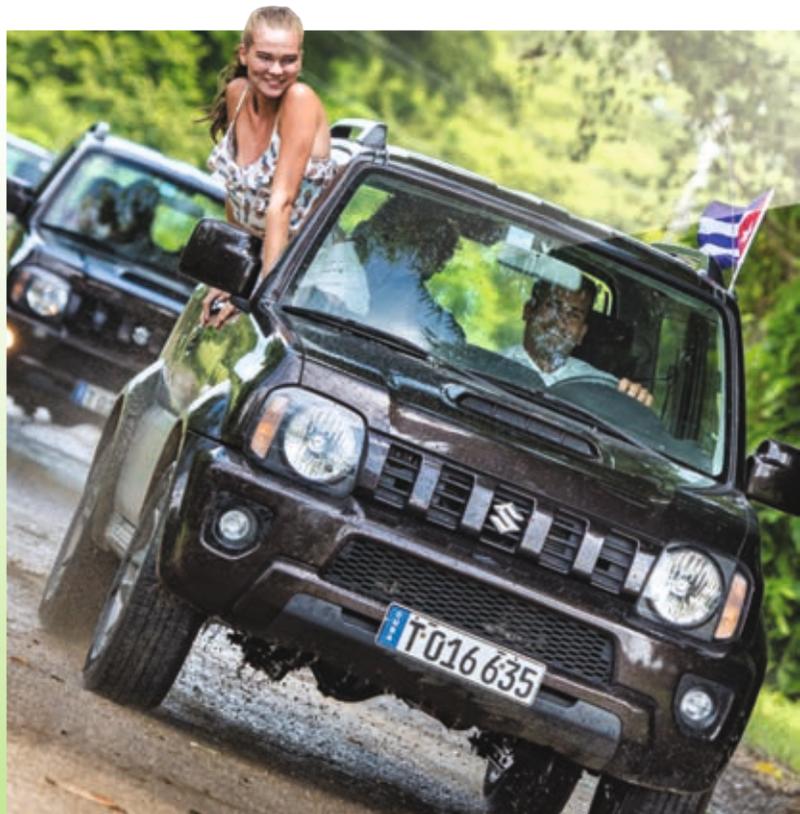


# Deux excursions de Gaviota Tours à Cayo Santa María

Situé dans la région centrale-nord de Cuba, Cayo Santa María est l'une des plus attractives propositions du tourisme dans cet archipel, pour sa beauté et pour son infrastructure hôtelière. Cet îlot est relié à l'île majeure des Antilles par un terre-plein sur la mer de 48km de longueur, et se caractérise par ses larges plages au sable fin et blanc, ses eaux claires, tandis que sur son littoral on trouve également une large variété de mangroves et des marais.

Sur cette destination touristique, l'agence de voyages Gaviota Tours propose de nombreuses excursions, dont on distingue Jeep Safari et la Croisière du Soleil du fait de l'accueil favorable qu'elles trouvent parmi les visiteurs de cette région paradisiaque.

Le Jeep Safari part le matin, avec un transfert en bus au départ des hôtels de l'îlot vers Caibarién, sur la terre ferme. A partir de ce point démarre un parcours en jeep à travers les chemins ruraux, pour profiter des vues panoramiques de la campagne cubaine. L'excursion inclut la visite à une ferme pour découvrir les activités des paysans cubains tels que la traite des vaches, l'alimentation des oiseaux de la basse-cour et des promenades à cheval, tout comme un déjeuner dans un restaurant champêtre, avec des plats créoles et une baignade dans une rivière de la zone. Cette offre dure toute la journée et il est conseillé de porter des vêtements légers, maillot de bain, lunettes de soleil et casquette ou chapeau. Les jeeps sont partagées avec d'autres



touristes (jusqu'à 4 personnes) et ceux qui souhaitent les conduire doivent apporter leur permis de conduire.

Ceux qui choisiront la classique Croisière du Soleil, partiront en bus des différents hôtels vers Cayo Las Brujas. De ce point ils partiront à bord d'un catamaran pour naviguer autour des petits îlots et durant le trajet ils pourront réaliser des arrêts pour profiter d'un spectacle avec des dauphins et pouvoir interagir avec ces animaux. Les promeneurs auront la possibilité de faire du snorkeling dans les eaux chaudes et transparentes de la zone, et de profiter d'un déjeuner marin (avec langouste, crevettes et poisson). Ils pourront également se baigner dans les plages merveilleuses de cette destination touristique. Durant la traversée le bar sera disponible et gratuit à bord du catamaran, avec de la musique cubaine. La sortie finit à la fin de l'après midi avec le retour vers les hôtels.

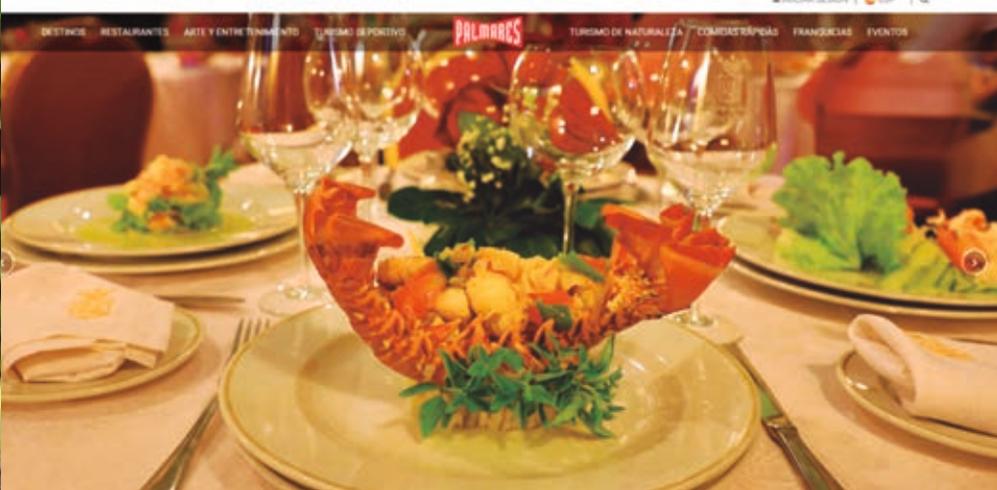
Les deux propositions sont disponibles sur le réseau de ventes de Gaviota Tours dans les hôtels et les agences des villes à proximité. Pour plus d'information visitez le site Internet <https://www.gaviotahotels.com/es/excursiones-cuba> ou contactez l'agence sur sa page Facebook <https://www.facebook.com/GaviotaToursCuba/>



| CONNECTEZ-VOUS

# Palmares S.A.

## présente son site officiel



La Société Extra-hôtelière Palmares S.A. a présenté récemment son nouveau site Internet officiel, où l'on peut trouver d'ores et déjà de l'information disponible sur les installations de restauration, loisir et aventure gérées sur toutes les destinations de la Majeure des Antilles.

Avec un design léger, ergonomique et adapté aux terminaux mobiles, le nouveau site [www.palmares-cuba.com](http://www.palmares-cuba.com) propose aussi des détails sur les lignes d'activités développées par la société : services gastronomiques, art, loisirs, tourisme sportif, nature et franchises de marques célèbres comme La Bodeguita del Medio, Tropicana, Floridita et Gato Tuerto.

Les visiteurs du site pourront trouver, organisées par destination et par catégories, des installations emblématiques telles que les

Delphinariums, le Varadero Golf Club, le Mural de la Prehistoria à Viñales, le siège de Canopy Tour à la Vallée des Ingenios ou le Parc d'Escalade Rocarena à Jardines del Rey. On y trouve également une section dédiée aux événements organisés par Palmares, dont beaucoup se tiennent à Varadero, la station balnéaire la plus importante de Cuba.

Les restaurants, tavernes, bars et cafétérias occupent une place importante dans le nouveau site, et les utilisateurs pourront accéder facilement aux descriptifs, images, horaires, plans et informations de contact de chaque endroit. On peut également réaliser une recherche par critères, afin de trouver les installations en fonction des services pour des réunions ou professionnels, de famille, gourmet ou romantique. Avec une adresse email, les visiteurs peuvent demander de recevoir de l'information sur

les nouvelles offres, produits et services via des newsletters.

Avec ses 14 succursales - quatre dans la capitale cubaine et le reste dans les autres provinces du pays - Palmares gère environ 851 installations liées, pour la plupart, aux principaux pôles touristiques. La société se place à la tête du secteur extra-hôtelier à Cuba et maintient sa stratégie de développement sur la vague de l'essor connu par le tourisme ces dernières années dans ce pays.

[www.palmares-cuba.com](http://www.palmares-cuba.com)

**PALMARES**





# Club 15 ans

## Une invitation du Groupe



Combiner loisir et qualité de vie est l'invitation faite par le Groupe Cubanacán avec l'ouverture du *Club 15 ans de Moins*, dans l'un des plus beaux endroits du littoral de La Havane : Isla Paraiso dans le Complexe Résidentiel Marina Hemingway, à l'ouest de la ville.

Des offres diverses, une attention personnalisée et des prix attractifs caractérisent le Club 15 ans de Moins, une proposition orientée sur la promotion du culte du bien-être et conçu uniquement pour adultes.

Les services proposés par le Club comprennent l'utilisation de la piscine, des séances de Tai-Chi avec moniteur, massages partiels, salles de sports, service de casier et serviettes de plage.

On pourra également bénéficier du point nautique et du solarium près de la mer, afin de profiter des meilleures vues de la Marina. Des conférences intéressantes



avec des experts sur la santé, l'alimentation saine et des sujets liés au concept « qualité de vie », feront partie de la proposition à disposition des abonnés.

L'inscription au Club 15 ans de Moins se fait par abonnement payant d'une mensualité pouvant aller jusqu'à un an, ce qui donne le droit d'utiliser les services inclus dans Isla Paraiso, avec un accompagnateur qui pourra bénéficier d'importantes remises. A cela s'ajoute une remise de 50% sur le prix public des hébergements dans les hôtels Club Acuario et El Viejo y el Mar, et de 15% sur l'addition dans les restaurants de la Marina Hemingway.

Lors de la récente inauguration, la présidente du Groupe Cubanacán, Yamily Aldama Valdés a déclaré : « Nous souhaitons générer un espace de calme, pour que les membres se sentent



# de Moins

## Cubanacán



**cubanacán**  
G R U P P O



« Laissez nous vous gâter » et « Nous nous occuperons de vous avec plaisir », sont des phrases qui se répètent dans les publications que le Club 15 de Moins partage avec ses followers sur les réseaux sociaux. Plus que deux phrases, ce sont de bonnes raisons pour répondre à l'invitation du Groupe Cubanacán à profiter d'une expérience de loisir sain, dans l'un des endroits les plus beaux du littoral de la Havane.

mieux que chez eux, et que leur présence avec nous les fasse rajeunir et sentir qu'ils sont 15 ans de moins ». Elle a également annoncé que cette intéressante proposition sera répétée dans d'autres points du pays qui possèdent des environnements naturels appropriés, tels que l'hôtel Castillo en las Nubes, à Soroa, qui se trouve dans la province d'Artemisa, à environ 75km à l'Ouest de La Havane, La Ciénaga de Zapata au sud de Matanzas, et l'hôtel Segundo Frente, à Santiago de Cuba.



*15 años menos*  
CLUB

**Pour plus d'information :**

Tel: (53 7) 210 2385  
club15menos@gmail.com  
facebook.com/Club15MenosCuba/

# La protection de l'environnement s'accroît à Jardines del Rey



Les visiteurs qui choisissent de passer leurs vacances à Jardines del Rey, au Nord de Ciego de Avila, profitent actuellement d'un environnement naturel protégé, grâce aux mesures mises en place pour sa préservation. Ces actions, qui font partie du programme de Cuba pour faire face au changement climatique - connu sous le nom Tarea Vida - sont menées avec l'objectif de préserver les dunes et la végétation autochtone, ainsi que de maintenir les eaux transparentes et le sable fin caractéristiques du paysage, l'un des plus beaux de l'archipel cubain.

A Cayo Guillermo on trouve des passerelles construites pour préserver les dunes les plus hautes de la Caraïbe Insulaire : celles qui se trouvent à Plage Pilar, pouvant atteindre 15m de haut par rapport au niveau de la mer. Dans le

même sens, cette zone est contrôlée de manière permanente afin de protéger sa régénération naturelle et on procède à la reforestation avec des plantes originaires du littoral tels que *l'arbre à encens*, *la gloire du matin*, *le mate* et *la sauge de la côte*, parmi d'autres. A Cayo Coco on trouve les dunes Lomas del Puerto, les deuxièmes en taille dans la zone caribéenne avec 10m et 14m de hauteur. Ces dernières et celles de Plage Pilar sont des collines stables avec des caractéristiques très particulières.

Les hôtels Tryp Cayo Coco, Starfish Cayo Guillermo, Meliá Jardines del Rey, Memories Flamenco, parmi d'autres de cette destination touristique, se distinguent pour le soin porté à leurs secteurs de plage. Cette année, la frange côtière de l'hôtel Ibersotar Playa Pilar a obtenu la certification *Playa Ambiental*

(plage écologique) octroyée par le Ministère des Sciences, Technologie et Environnement de Cuba.

Le suivi de la part des spécialistes en conservation de la flore et la faune, l'encouragement à l'éducation environnementale et la formation des effectifs des installations, aident à minimiser les dommages causés à la nature par les bâtiments construits tout au long des dernières années.

Dans le développement programmé pour Jardines del Rey jusqu'en 2030, la durabilité de l'activité touristique a été conçue sur la base de la planification adéquate, ce qui contribue à compenser les effets négatifs du changement climatique.

# Barceló

HOTEL GROUP

Varadero Resort By **Barceló**

**Barceló** Solymar  
**Occidental** Arenas Blancas  
*allegro* Palma Real



**Barcelo.com**

Call Center: (+52) 55800421  
e-mail: sac7@barcelo.com



## Cuba. Le meilleur endroit, les meilleures vacances.

Au Barceló Hotels & Resorts nous rendons chaque endroit le meilleur endroit, tout en fournissant la saveur de la culture locale, nous invitons à découvrir chaque recoin et nous soignons le moindre détail dans l'attention à nos clients. De cette manière nous arrivons à rendre vos vacances les meilleures vacances.



Carretera Las Américas Km 3.5  
Varadero 1 Cárdenas 1 Matanzas 1  
Cuba. Teléf. y Fax: (53 45) 66 8798

**www.barcelo.com**

**Reservas:**  
reserva@resortsolymar.gca.tur.cu  
rsv@resortsolymar.gca.tur.cu  
reservas@palmareal.gca.tur.cu

# « Couleurs et parfums de Cuba », une invitation à parcourir l'île



  
**cubatur**  
[www.cubatur.cu](http://www.cubatur.cu)



ville, dont l'ambiance coloniale évoque le 18ème et le 19ème siècle. Le cinquième jour, le circuit se déplace vers le massif montagneux de l'Escambray, via Manicaragua, un village où l'on cultive le célèbre tabac cubain et du bon café.

Le sixième et dernier jour le parcours est consacré à la visite de Santa Clara et plus particulièrement de la Place del Carmen où a été fondée la ville en 1685 et la Place Leoncio Vidal. Un moment très spécial est la visite de la Place et Mausolée Ernesto Ché Guevara et au monument du Train Blindé.

L'excursion inclut les hébergements, le service de guide, les transferts et prise en charge dans chaque aéroport ou pôle touristique visité. Cubatur propose aussi d'autres services ou visites sur demande, afin de concevoir un parcours sur mesure pour ses clients. Pour plus d'information, nous vous conseillons de visiter le Site officiel de l'agence.

La destination Cuba, avec un positionnement important dans le tourisme de Soleil et Plage, garde beaucoup d'autres attraits culturels, historiques et naturels et propose une large variété de choix pour réaliser des parcours et des circuits. La configuration géographique de l'archipel, allongée et étroite, avec la proximité de la mer à tout moment et des villes et sites d'intérêt distribués d'Est à Ouest, encouragent le développement de cette modalité touristique, qui gagne en adeptes d'année en année.

L'agence de voyages Cubatur propose un large catalogue de circuits qui parcourent le pays. L'un des plus importants, nommé « Couleurs et parfums de Cuba », propose un programme de six jours, avec des départs les samedis. Au départ de La Havane, il commence par la visite du Centre Historique, la découverte de la ville en voitures d'époque, et inclut l'hébergement dans un hôtel choisi.

Le deuxième jour on visite la Communauté Las Terrazas, un projet écologique situé à la Sierra del Rosario, chaîne montagneuse déclarée Réserve de la Biosphère par l'UNESCO. La visite favorise la contemplation de la flore et les faunes autochtones mais aussi l'échange avec les locaux et permet de découvrir directement le modèle de tourisme durable développé à cet endroit. Le troisième jour est dédié à Cienfuegos, la Perle du Sud de Cuba, une ville caractérisée par le tracé parfait de ses rues et par ses bâtiments à haute valeur architecturale, avec une influence française très marquée.

Suite à une nuit dans cette ville du centre-sud, le parcours continue vers Trinidad, déclarée Ville Musée et patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO. Des sites emblématiques comme le Musée Romantique, le bar La Canchánchara et la Plaza Mayor (Place Principale) font partie de la promenade à travers les rues de la



# Gran Caribe, La Havane et un anniversaire Mémorable



Trois raisons soutiennent l'engagement de Gran Caribe envers la capitale cubaine. La première raison est la complicité géographique, qui place d'importantes installations du Groupe Hôtelier à la Havane, Ville Merveille, tout en permettant à ceux qui choisissent la destination Cuba de profiter de sa capitale.

La deuxième raison vient d'une responsabilité patrimoniale car la ville et le Groupe Hôtelier sont tous les deux d'intrépides préservateurs de l'héritage culturel de l'île. La troisième raison est la célébration des 500 ans de La Havane et des 25 ans de Gran Caribe.

Dans la principale ville cubaine, Gran Caribe compte d'importants hôtels de renom. L'Hôtel Nacional de Cuba, l'hôtel Inglaterra et le Habana Riviera, par

exemple, ont été classés Monument National, catégorie qui devient un atout supplémentaire pour l'expérience d'un séjour Inoubliable à Cuba.

A la valeur de la bâtisse s'ajoutent d'autres importants attributs historiques tels que la batterie d'artillerie de Santa Clara à l'Hôtel Nacional ; l'énorme mural en mosaïques créé par l'artiste Amelia Peláez qui décore la façade de l'hôtel Habana Libre ; ainsi que l'Hipocampo, célèbre sculpture de Florencio Gelabert symbole de l'Hôtel Riviera. Ces pièces sont incluses dans un inventaire de 800 pièces au total.

Aux valeurs culturelles qui permettent l'interaction émotionnelle avec la capitale, on peut ajouter l'avantage de profiter d'une Havane proche de la mer, avec des hôtels en première ligne de plage, à l'Est ; d'une partie de la Havane

plus centrale, avec des espaces dans les quartiers connus comme le Vedado, ou encore d'une Havane plus ancienne, au cœur de la ville coloniale des origines.

A l'expérience inoubliable de profiter d'une Havane centenaire s'ajoute le plaisir de partager cela avec Gran Caribe : un Groupe Hôtelier qui célèbre aussi le *feeling* authentique et particulier de grandir dans la plus grande île des Antilles.





# Starfish Cayo Guillermo



Depuis le mois d'août dernier, le resort situé face à la mer qui opérait sous le nom de Gran Caribe Club Cayo Guillermo, est géré par la chaîne hôtelière Blue Diamond Resorts à Cuba. L'installation, propriété du groupe hôtelier cubain Gran Caribe, fera l'objet de nombreuses modifications, dont la rénovation des chambres, parties communes et la mise à jour des services de ce resort Tout Inclus, pour devenir le Starfish Cayo Guillermo à partir de la

saison d'hiver 2019/2020.

Situé à Cayo Guillermo, au milieu d'un environnement paisible dominant les lieux, ce resort se distingue par ses jardins magnifiques et ses espaces ouverts, ainsi que par sa plage merveilleuse aux eaux claires et peu profondes. C'est un environnement idéal pour les familles et pour la pratique des sports nautiques. L'hôtel se trouve dans une zone privilégiée pour les amateurs du Kite Surf.

A seulement 42km de l'Aéroport International de Jardines del Rey, le Starfish Cayo Guillermo disposera de 296 chambres, kids club, salle de sports, courts de tennis, ainsi que d'une variété de services dans les bars, un restaurant buffet et des restaurants spécialisés à la

carte, le tout disposé afin de garantir une expérience inoubliable. Pour réserver, contactez votre agent de voyage ou visitez le site Internet

[www.starfishresorts.com](http://www.starfishresorts.com)

## Les hôtels de Blue Diamond Resorts reçoivent des prix

L'année 2019 marque un record chez Blue Diamond Resort, qui s'est vu décerner des nombreux prix et mentions internationales, dont 22

Certificats d'Excellence de TripAdvisor®, parmi lesquels 9 ont concerné des hôtels situés à Cuba. Les installations lauréates sur cette destination touristique sont Royalton Hicacos, Royalton Cayo Santa María, Memories Jibacoa, Memories Miramar Habana, Memories Flamenco, Memories Caribe, Sanctuary at Grand Memories Varadero, Sanctuary at Grand Memories Santa María et Starfish Cuatro Palmas.



# La Havane...

avec Cubatur vous vivez la ville. Réelle et Merveilleuse



**cubatur**

Agence de Voyages



**Circuits**



**Excursions**



**Assistance**



**Croisières**



**Incentives**



Cuba

Contactez-nous



Agencia de Viajes Cubatur

[www.cubatur.cu](http://www.cubatur.cu)



@CubaturCuba

**Vous décidez, cubatur vous satisfait**

# L'Hôtel Muthu Playa Varadero fête ses 20 ans



Cet été, de forts taux d'occupation caractérisent le Muthu Playa Varadero, qui fête en plus de 20 ans de services touristiques. L'hôtel appartient au groupe hôtelier cubain Gran Caribe et sa gestion est assurée par la chaîne hôtelière d'origine indienne MGM Muthu Hotels, qui a redessiné les services de sa première installation à Cuba.

Afin d'augmenter encore la satisfaction de ses clients, les différentes parties de l'hôtel ont fait l'objet d'importantes rénovations. Actuellement le Muthu Playa Varadero propose des points gastronomiques plus larges et avec nouvelle image, dont le restaurant buffet et le snack bar, où les changements de design et le nouvel éclairage créent une ambiance très chaleureuse.

Dans le même sens, l'iconique hall

d'entrée de l'hôtel est doté de nouveau mobilier avec des couleurs plus fraîches dans les murs et les tapisseries des meubles. Cet espace au design contemporain s'adapte aux exigences des clients de l'hôtel avec la pose de sols adéquats dans les rampes d'accès. Cette adaptation a également eu lieu dans la piscine de l'installation.

Les chambres du Muthu Playa Varadero ont aussi été concernées par les rénovations, notamment le système de climatisation mais aussi dans le choix des tissus et du mobilier plus appropriés. Le Club des Enfants est devenu, quant à lui, l'endroit préféré des petits clients de l'hôtel, tandis que le Théâtre d'Animation propose d'attrants spectacles nocturnes grâce au nouveau et spectaculaire système d'éclairage.

Le service personnalisé de l'équipe, les

activités d'animation et les valeurs de la plage, se distinguent parmi les attraits de l'hôtel qui fête ses premiers 20 ans et ouvre ses portes aux voyageurs du monde entier, dans la plage de Varadero.

**Pour plus d'information :**

comercial@pvmuthu.gca.tur.cu  
[www.muthuhotels.com](http://www.muthuhotels.com)





WWW.MUTHUHOTELS.COM



# GRAN MUTHU RAINBOW Cayo Guillermo

NOUS FAISONS DE VOS REVES UNE REALITE DANS UN ENVIRONNEMENT EXTRAORDINAIRE



Profitez de moments uniques et emportez avec vous des expériences inoubliables  
Nous avons pensé à tous les détails pour que vous profitiez au maximum  
Connectez avec la nature dans cet hôtel 5 étoiles de luxe,  
notre premier hôtel LGBTI à Cuba.



GRUPO DE TURISMO • CUBA



WWW.MUTHUHOTELS.COM GO!

**Direct Book Online**

The best way to book from MGM Muthu Hotels

- PORTUGAL
- SPAIN
- ENGLAND
- SCOTLAND
- FRANCE
- CUBA
- INDIA



Check our website for the best rates, special offers and availability at [WWW.MUTHUHOTELS.COM](http://WWW.MUTHUHOTELS.COM)  
or directly with our **OFFICE IN CUBA** - Tel.: +53-33310200 / +53-33310214



Découvrez La Havane à travers les hôtels Cubanacán



“La meilleure manière de connaître Cuba”.



 cubanacanHoteles  @CubanacanHotel  
[www.Hotelescubanacan.com](http://www.Hotelescubanacan.com) / [www.cubanacan.cu](http://www.cubanacan.cu)





# Iberostar Playa Alameda- Adultes Uniquement/ Tout Inclus

Chaque année, la station balnéaire de Varadero, dans l'Occident de Cuba, confirme sa place parmi les préférences de milliers de visiteurs, qui souhaitent passer des vacances inoubliables dans ses eaux bleu turquoise et son sable blanc. Parmi les propositions d'hébergement de cette destination, on distingue l'hôtel Iberostar Playa Alameda – Adultes Uniquement/ Tout Inclus. Ce resort de catégorie 4 étoiles plus, appartenant au Groupe Gaviota S.A. fonctionne en modalité Tout Inclus, orienté aux clients de plus de 16 ans.

Sa situation privilégiée en première ligne de plage est l'un des atouts incontestables de l'hôtel, dont les 391 chambres climatisées sont entourées de végétation tropicale et équipées avec soin dans tous les détails pour un séjour avec tout le confort. Toutes les chambres disposent d'un balcon ou d'une terrasse, avec vue sur mer ou sur le jardin. Elles sont équipées de minibar, salle de bain privative, téléphone, télévision par satellite et coffre-fort, parmi d'autres services. L'hôtel dispose d'installations adaptées aux personnes à mobilité réduite.

A l'Iberostar Playa Alameda, l'expérience

gastronomique monte d'un cran. L'hôtel possède un restaurant buffet avec des stands de show-cooking et trois restaurants thématiques de cuisine italienne, méditerranéenne et gourmet. Les bars, convenablement situés dans des zones clés telles que le hall d'entrée, la piscine et la plage, proposent à tout moment la possibilité de déguster les cocktails cubains et internationaux, prendre un snack, des boissons et une large variété de liqueurs.

Les voyageurs en quête de romance, d'intimité ou de moments exclusifs, trouveront dans cet hôtel un large éventail d'activités, dont des dîners romantiques, fêtes Chill out, cours de mixologie (cocktails), fêtes sur la plage, nuits de Carnaval Cubain, spectacles de musique en direct et le programme Conecta2 pour les célibataires, où les jeux, les compétitions et les différents moments de socialisation créent des opportunités pour faire de nouveaux amis. A la fin de chaque journée, la discothèque de l'hôtel est l'endroit idéal pour que les hôtes imposent leur propre rythme.

Pour les plus actifs, l'hôtel propose des sports comme le volleyball de plage, le kite-surf, la pratique de la voile et de la plongée sous-marine. L'hôtel est aussi le point de départ des excursions vers des sites intéressants à Varadero comme la Casa del Ron, le Parc Josone et les marchés d'artisanat local.

Sans aucun doute, cet hôtel est le choix idéal pour des vacances inoubliables à Cuba. Que vous cherchiez à vous divertir ou à vous détendre à Varadero, l'Iberostar Playa Alameda - Adultes Uniquement/ Tout Inclus ajoute à son importante offre de divertissements, ses propositions gastronomiques exquises et sa proximité du Golf, de la Marina et du centre urbain de Varadero. Tout ce qu'il faut pour que l'hôtel se confirme parmi les favoris dans la deuxième plage plus belle au monde.



PLAYA ALAMEDA



IBEROSTAR

*Vivez une expérience « Adultes Uniquement » à Varadero*



# Auberge Hostel Vedado Azul, une nouvelle option pour le tourisme à La Havane



Pendant que la Foire Internationale du Tourisme FITCuba 2019 avait lieu à La Havane, le Groupe Hôtelier Islazul inaugurerait sa plus récente nouveauté dans cette ville : l'auberge Hostel Vedado Azul.

Située au Vedado, un quartier du centre, cette installation est la première dans son genre à Cuba, qui combine dans sa conception la maximisation de la surface et des prix économiques.

L'auberge Hostel Vedado Azul est idéale pour les étudiants voyageurs et les groupes d'amis désireux de parcourir la ville et de connaître le patrimoine culturel de la capitale cubaine grâce à la proximité des sites d'intérêt tels que la Place de la Révolution, l'avenue du Malecon, l'Université de La Havane et des centres culturels et gastronomiques assez connus.

L'auberge Hostel Vedado Azul dispose de

20 chambres climatisées distribuées sur le premier et le deuxième étage, équipées de lits superposés confortables. En plus, on y trouve un espace commun avec TV, snack bar, cafétéria, terrasse avec vue sur la ville et accès Internet.

Les réservations pour cette nouvelle auberge sont disponibles dans les agences de ventes du groupe hôtelier Islazul et sur son site [www.islazul.cu](http://www.islazul.cu)

GRUPO HOTELERO  
**Islazul**  
por toda Cuba

**Auberge Hostel Vedado Azul**

Calle 2 e/ 23 y 25, Vedado, La Habana  
Tel: (53 7) 8427501  
[vedadoazul@habpaseo.islazul.tur.cu](mailto:vedadoazul@habpaseo.islazul.tur.cu)

[www.islazul.cu](http://www.islazul.cu)

6<sup>ème</sup> **Concours photographique**  
**Du 17 AU 22 FEVRIER 2020**  
**Ciénaga de Zapata**

**ecotur**  
foto al vuelo  
**2020**

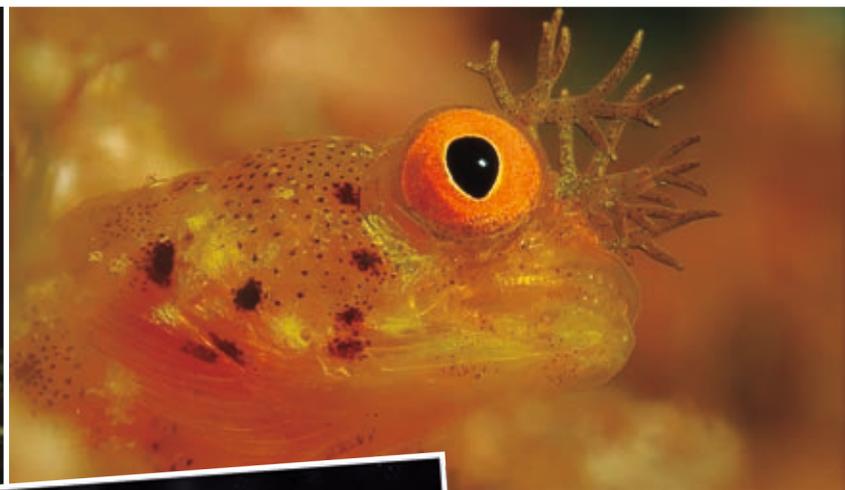
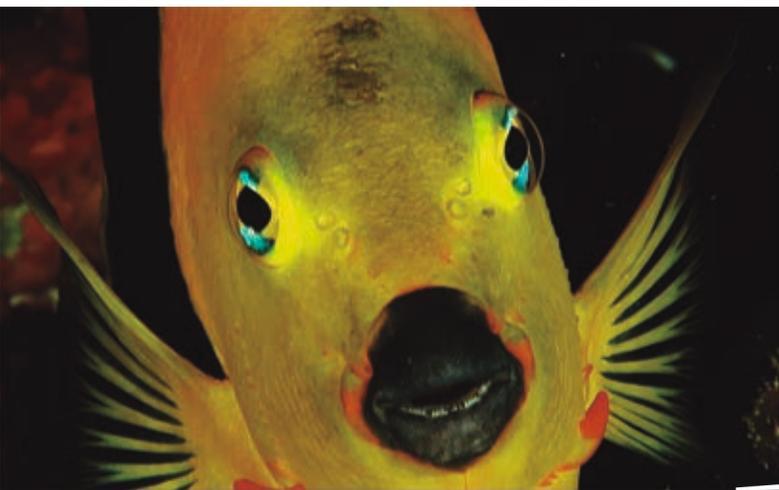
✉ [esp.eventos@occ.ecotur.tur.cu](mailto:esp.eventos@occ.ecotur.tur.cu)

🌐 [www.ecoturcuba.tur.cu](http://www.ecoturcuba.tur.cu)

📌 [fotoalvuelo](#)

# À IMASUB 2019

## les meilleures images sous-marines lauréates



Dans l'extrémité la plus occidentale de Cuba, le fond marin du Parc National de Guanahacabibes présente un paysage submergé impressionnant, idéal pour la pratique de la photographie sous-marine grâce à la transparence de l'eau. Cet environnement accueille chaque année la Rencontre de Photographie Sous-marine IMASUB, organisée par le Groupe de Tourisme Gaviota S.A. avec le Centre International de Plongée Maria La Gorda comme siège.

A l'édition de cette année 2019 ont participé des compétiteurs en

provenance de Chili, Etats-Unis, Mexique, Espagne, Allemagne et Cuba. Des prix et des mentions ont été décernés dans sept catégories (Grand Angle, Paysage de Récif, Portrait de la Vie Marine, Comportement de la Vie Marine, Portrait de la Vie Marine Nocturne, Macro, Sujet de l'édition), en plus d'un Grand Prix, décerné au photographe Manuel Carmenate Martínez pour avoir cumulé le plus grand nombre de prix et mentions toutes catégories confondues.

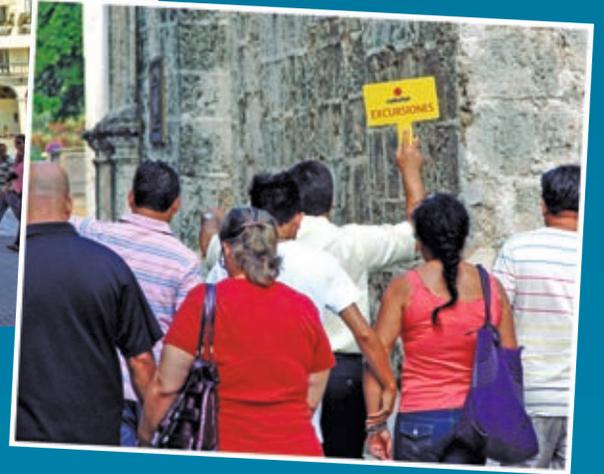
Le prix Parc National Guanahacabibes, en reconnaissance à l'image la plus représentative de la conservation des

fonds marins de la zone, a été décerné aussi à Manuel Carmenate, qui a également reçu comme attention spéciale, une œuvre originale de l'artiste cubain Alexis Leyva Machado (Kcho), réalisée dans le Centre de Plongée durant l'événement.

Lors de la clôture de la rencontre, Frank País Oltuski, Vice-président Marketing du Groupe de Tourisme Gaviota S.A. a remercié les compétiteurs, les a félicités pour la haute qualité des images reçues et a annoncé la date d'IMASUB 2020, qui aura lieu du 6 au 11 juillet.

Les intéressés pourront recevoir plus d'information et s'inscrire via la page Facebook du Groupe Gaviota ou directement auprès des organisateurs aux adresses [comercial8.ventas@gaviotatours.cu](mailto:comercial8.ventas@gaviotatours.cu) et [comercial@mlagorda.co.cu](mailto:comercial@mlagorda.co.cu). IMASUB vous propose de vivre l'expérience merveilleuse de fixer les images des beautés sous-marines d'une région très spéciale de la géographie cubaine.





# Trois excursions pour fêter les cinq siècles de La Havane

Cuba poursuit le compte à rebours pour la célébration des cinq siècles de la capitale cubaine, et les sociétés touristiques proposent aux visiteurs des programmes qui mettent l'accent sur le caractère spécial et unique de cette ville. L'agence de voyages Cubatur, propose trois excursions dédiées spécialement à la découverte des lieux iconiques de La Havane ancienne et moderne.

La première proposition, le City Tour « Ma Havane 500 ans plus tard » programme des sorties quotidiennes depuis tous les hôtels de la capitale, vers le Centre Historique. Le parcours à travers cette partie, déclarée par l'UNESCO Patrimoine Culturel de l'Humanité, se réalise à pied en compagnie des guides spécialisés et comprend des visites à la Plaza de Armas, Plaza Vieja, Plaza de San Francisco et Plaza de la Catedral. On visite aussi le Temple et le Château de la Real Fuerza, une partie importante dans l'ancien système de défense contre les attaques de corsaires et pirates.

Le Capitole est l'un des protagonistes de ce City Tour. L'imposant immeuble inauguré en 1929, fut le siège des deux chambres du Congrès de la République et suite au triomphe révolutionnaire le 1er janvier 1959, il accueillit l'Académie des Sciences puis le Ministère de Sciences, Technologie et Environnement. Actuellement, après la rénovation totale de toutes ses parties, il accueille le siège de l'Assemblée Nationale du Pouvoir Populaire.

Après un déjeuner dans un restaurant de la zone, le parcours continue vers le quartier du Vedado, avec une visite panoramique de l'Université de La Havane et un arrêt à la Place de la Révolution le temps de faire quelques photos. L'excursion dure environ six heures et propose une remise spéciale de 25% pour les enfants de 3 à 12 ans (gratuites pour les moins de 2 ans).

Une autre excursion, « Havane, culture et religion », propose de découvrir les nombreuses nuances du syncrétisme entre les croyances africaines et

européennes. On visite l'Eglise de Notre Dame de la Vierge de Regla et le Musée d'Histoire de Guanabacoa, où est conservée une importante collection d'objets liés aux cultes religieux afro-cubains. L'excursion se termine par la visite de la sculpture du Christ de La Havane, œuvre de l'artiste cubaine Jilma Madera, qui domine l'entrée de la baie de la capitale.

Un troisième choix est le mini-circuit « Ma Havane 500 », comprenant des visites aux places du Centre Historique, où l'on peut apprécier des bâtiments tels que la Cathédrale, le Palais du Segundo Cabo, le Couvent de San Francisco et d'autres importants exemples de l'architecture coloniale. La route continue vers La Havane contemporaine, avec une visite de l'immeuble FOCSA, de l'Hôtel Nacional de Cuba, de l'Université et de l'hôtel Iberostar Habana Riviera, où aura lieu le déjeuner cubain. Dans l'après-midi, on visitera le Cimetière de Colon et ses principaux monuments funéraires, puis on arrivera au carrefour du pont sur la rivière Almendares et on se promènera dans le quartier moderne de Siboney avant de retourner au Centre Historique pour terminer le circuit.

Ces excursions comprennent le transport et l'accompagnement des guides de Cubatur dans la langue des visiteurs. Elles peuvent être réservées dans les points de vente de l'agence, situés pour la plupart des hôtels de la capitale, ou à travers l'email [dircomercial@cmatriz.cbt.tur.cu](mailto:dircomercial@cmatriz.cbt.tur.cu)

# Projets de golf à Cienfuegos



**A** Cienfuegos, province du centre de Cuba, les autorités touristiques prévoient cette année la signature de trois projets avec des sociétés mixtes pour le développement des terrains de golfs et services associées. Parmi eux, le nommé Rancho Luna - La Milpa, aspire à être le deuxième du pays, après le Varadero Golf Club, et sa construction sera divisée en cinq étapes, car il disposera de plusieurs installations.

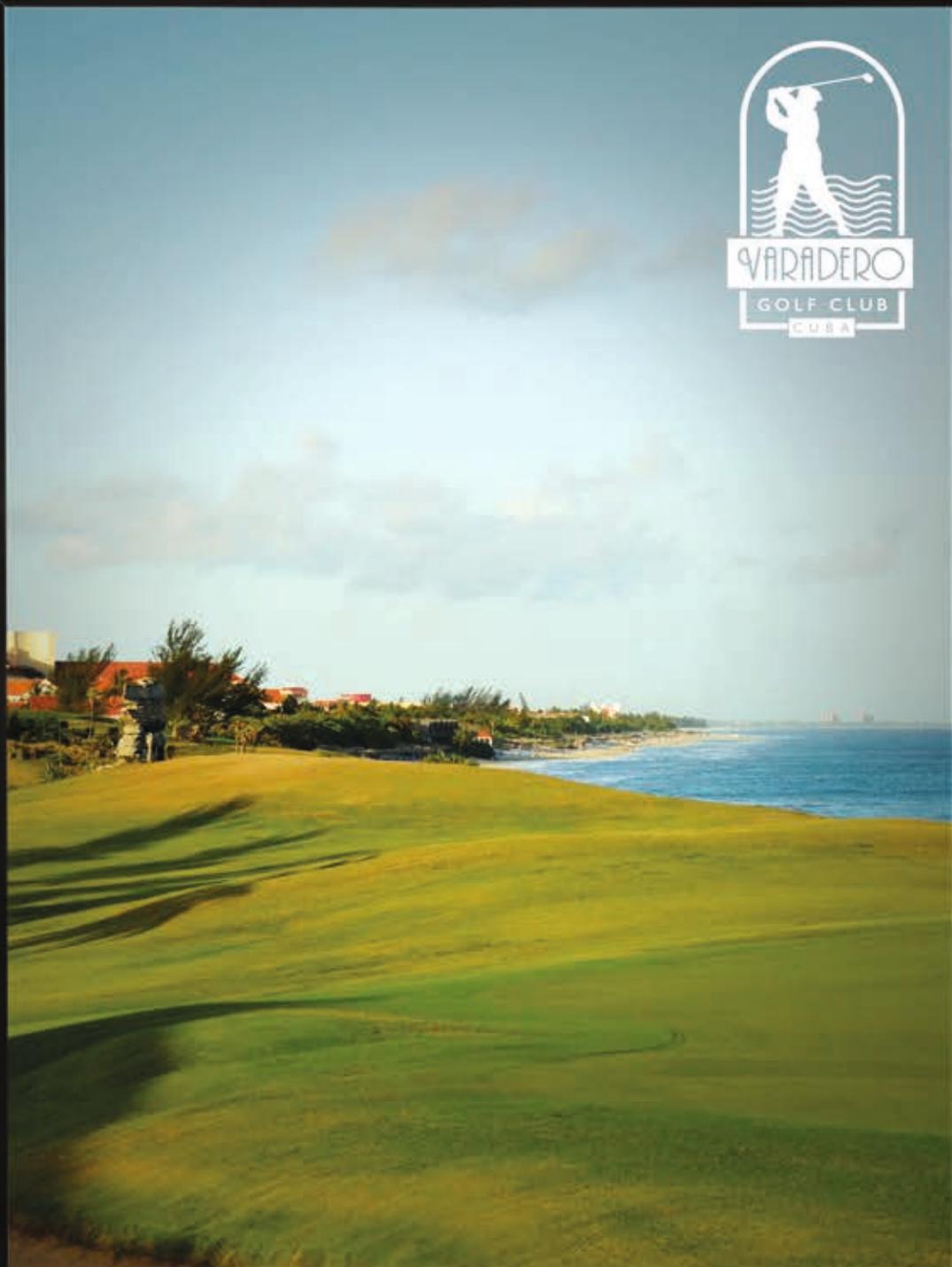
Selon les informations transmises par les autorités du tourisme de la province, on envisage la création d'un golf de 18 trous, un hôtel de catégorie 5 étoiles de 450 chambres, la construction d'environ 450 villas et 1 150 appartements.

Un autre des projets, appelé Playa Inglés - La Tatagua, comprendra deux golfs et un développement de l'infrastructure

immobilière et hôtelière remarquable. On prévoit l'existence d'un hôtel d'environ 280 chambres en plus de 1 700 résidences sur place. A cela s'ajoute le Projet Résidentiel - Marina, dans le quartier de Punta Gorda, qui comprendra des hôtels et des appartements dans les terrains à proximité. Ils compteront avec le Club Nautique de Cienfuegos comme produit touristique. Tous les projets prendront soin de la préservation des sites patrimoniaux et naturels de la province.

Avec la mise en œuvre échelonnée de ces projets, le tourisme spécialisé du golf disposera d'une nouvelle destination dans les Caraïbes, avec un plus un large éventail d'attraits culturels, patrimoniaux et naturels. Cienfuegos, ville principale du centre-sud de la Majeure des Antilles, connaît depuis quelques années un fort essor touristique, grâce au potentiel de ses plages spectaculaires, idéales pour la plongée sous-marine et la pêche, mais aussi pour l'atout que représente d'avoir été déclarée Patrimoine Culturel de l'Humanité par l'UNESCO.

Par sa situation géographique, elle se trouve dans un endroit idéal pour combiner plusieurs destinations, au carrefour des routes qui mènent à Trinidad par l'Est et à Playa Giron par l'ouest. Elle est liée aussi par la relative proximité avec d'autres pôles touristiques comme les îlots du Nord de Villa Clara, Varadero et La Havane.



18 trous par 72 + Plage de Varadero  
+ MAISON XANADÚ + Bar belvédère  
...pour profiter du golf, dans un environnement exclusif.

## VARADERO GOLF CLUB

Autopista sur km 8 1/2 Varadero, Matanzas. Cuba  
[varaderogolfclub@ienet.cu](mailto:varaderogolfclub@ienet.cu); [www.varaderogolfclub.com](http://www.varaderogolfclub.com); [www.palmarescuba.com](http://www.palmarescuba.com)

15  
anos  
PALMARES

...simplemente juntos.

 Cuba

# Deux environnements et deux Villages. Campismo Popular réserve une place pour vous

Cuba possède des destinations touristiques où l'attrait principal est indiscutablement la nature. Le haut degré de conservation et la vocation environmentaliste de ceux qui possèdent des installations dans des lieux protégés, se combinent pour garantir des vacances différentes. *Campismo Popular* vous invite à connaître deux de ses Villages situés dans des environnements de grande beauté, dans le centre et l'occident du pays.



## Villa Guajimico

Dans une belle partie de la côte Sud du centre du pays, à 42km de Cienfuegos et à 38km de la ville de Trinidad se trouve ce village, qui dispose de 54 chambres climatisées, un restaurant à la carte, un restaurant buffet et un snack - bar.

La plongée est l'une des activités préférées de ceux qui s'y rendent, même si les options nautiques comprennent aussi des baignades dans la zone de plage ou dans la côte rocheuse, le snorkeling, des promenades en barque et la pêche à la ligne. On y compte plus de 20 points de plongée, abondants en coraux, éponges et poissons. Les conditions climatiques et la transparence de l'eau permettent de pratiquer la plongée toute l'année. On peut également faire de la randonnée pour apprécier la flore et la faune de la zone, visiter des grottes ou découvrir la vie des habitants de la zone.



## Villa Aguas Claras

Située dans la municipalité de Viñales, cette installation dispose de 50 chambres climatisées, cafétéria, barbecue, restaurant, bar et piscine. C'est l'option idéale pour ceux qui souhaitent, en plus d'être en contact direct avec la nature, connaître la vie du paysan cubain et son environnement. La présence d'arbres fruitiers et d'une grande variété d'oiseaux comme par exemple, le tordu, le cici petit-chanteur, le moqueur polyglotte et le colibri-abeille, créent un cadre idéal pour le repos.

Les promenades à cheval se trouvent parmi les activités préférées à réaliser durant le séjour dans ce Village, d'où l'on peut également visiter des endroits emblématiques de Viñales comme le Mural de la Préhistoire, la Grotte de l'Indio, qui comprend une promenade en barque pour admirer l'intérieur, la Ferme San Vicente, etc.



Le Groupe *Campismo Popular* a beaucoup de choses à partager avec les amateurs du tourisme de nature. Visitez son site Internet et suivez sur les réseaux sociaux toutes les nouveautés dans les installations que le groupe possède dans tout le pays.



Pour plus d'information :

**Villa Guajimico:**  
comercialvg@cfg.guajimico.tur.cu

**Villa Aguas Claras:**  
aguasclaras@enet.cu  
www.campispopolar.cu

Facebook icon /CampismoPopular



Río Canimar  
PARQUE TURÍSTICO



CAMPISMO  
POPULAR  
"Dioses por Naturaleza"



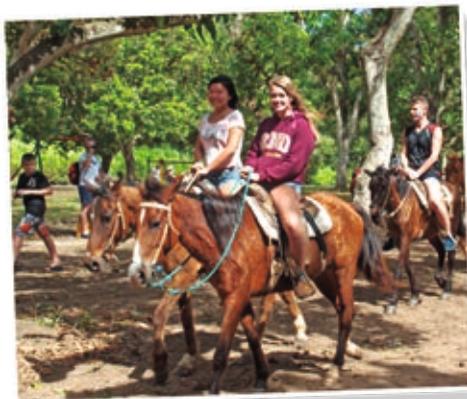
# Parc Touristique

# Río Canimar

Le Parc Touristique Río Canimar est situé à proximité de la Ville de Matanzas, à environ 100km à l'est de La Havane. Campismo Popular vous invite à profiter de cette installation, située au milieu d'un Paysage Naturel Protégé, dont la beauté et les attraits naturels rendent la visite spéciale et unique.

La rivière Canimar est navigable entre son embouchure et un kilomètre avant qu'elle ne se verse dans la rivière El Morato. Une autre attraction du Parc est la Playita La Eloísa (Curujey), située sur la berge ouest de la rivière et la Cueva del Agua une piscine naturelle aux eaux claires, à laquelle on accède par un petit chemin qui part d'un quai d'embarquement, situé sur la berge gauche de la rivière.

La Base Nautique dispose de trois embarcations avec capacité pour 58, 38 et 12 personnes ainsi qu'avec d'autres moyens de transport nautique tels que des barques et des kayaks. On y trouve un snack bar pouvant accueillir 40 personnes et un ranchón de plage (restaurant champêtre), La Playita pouvant accueillir 80 personnes. On peut y assister à un spectacle culturel très apprécié par les visiteurs, où l'on reproduit la Leyenda del Río Canimar, racontant la vie des autochtones cubains à travers des rites et des danses.



À La Arboleda se combinent les aires de repos et les propositions gastronomiques. On y trouve un ranchón principal pouvant accueillir 120 personnes, ainsi que le ranchón Manantial pour un maximum de 80 personnes, la maison paysanne pouvant accueillir 40 personnes. Le plat principal proposé est le porc rôti aux braises et les déjeuners sont animés par un groupe de musique traditionnelle cubaine. Parmi les activités proposées se trouvent les promenades à cheval, la monte du taureau, le tir à l'arc, l'observation de la flore et la faune et l'interaction avec les oiseaux ainsi que des randonnées.

La visite au Parc Touristique Canimar



sera une expérience inoubliable, dont vous garderez des images de grande beauté et le souvenir d'une journée très spéciale, entouré de nature et de l'authentique culture cubaine.

## Parc Touristique Río Canimar

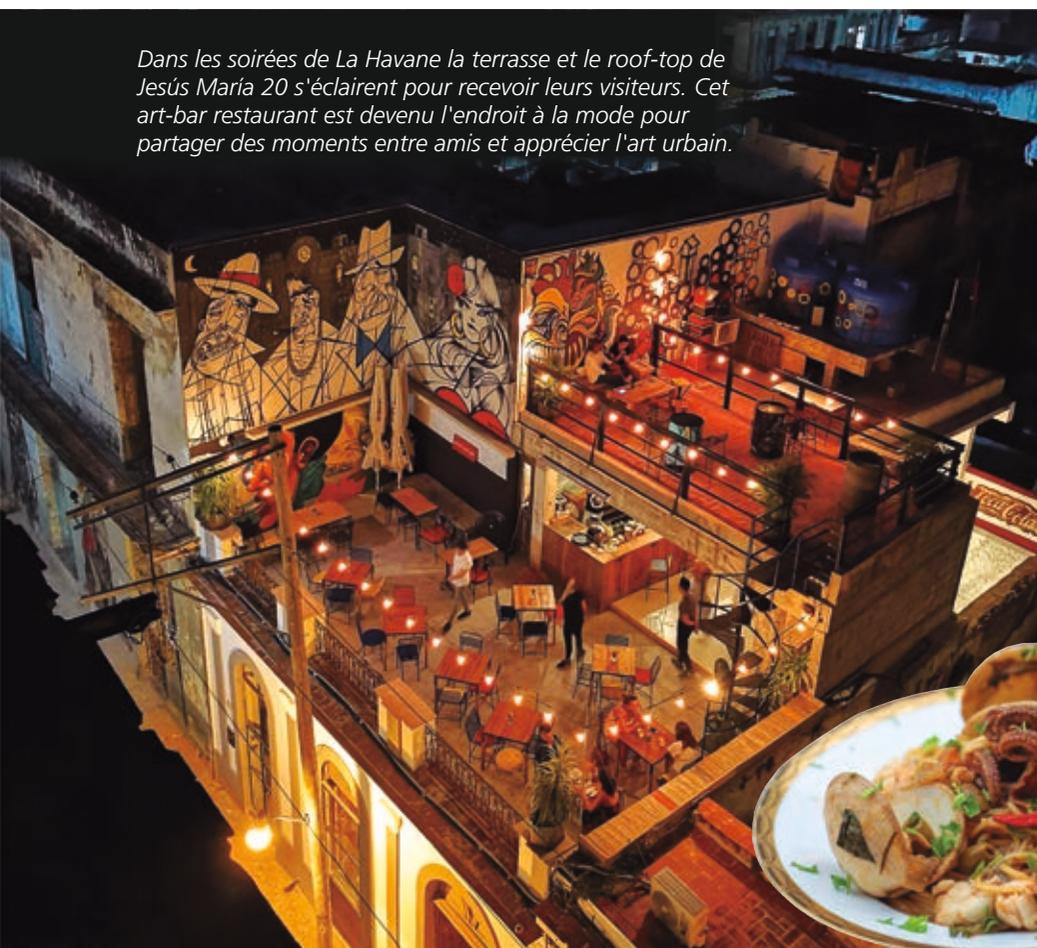
Tel.: (53 45) 26 1516 / 28 1259  
director@mtz.campismopopular.cu  
www.campismopopular.cu



# Jesús María

## un art-bar restaurant à la mode à La Havane

*Dans les soirées de La Havane la terrasse et le roof-top de Jesús María 20 s'éclairent pour recevoir leurs visiteurs. Cet art-bar restaurant est devenu l'endroit à la mode pour partager des moments entre amis et apprécier l'art urbain.*



**P**rès du littoral et du Centre Historique de la Vieille Havane, l'art-bar restaurant *Jesús María 20* est, de nos jours, l'une des endroits les plus fréquentés de la capitale cubaine. Il se situe sur la rue Jesús María entre les rues San Ignacio et Inquisidor et ouvre ses portes au public toute la semaine de midi à minuit.

Haut en couleurs pour l'offre gastronomique et pour les espaces qui le composent, il dispose de trois parties

pour régaler le palais : un premier étage, toujours décoré des œuvres d'art exposées ; une terrasse à l'air libre et un roof-top. Les murs de ces derniers sont couverts pratiquement dans leur totalité par des graffitis d'artistes comme Ola Kalnins, Entes, Mr.Myl, Paola Delfin, Mateus Bailon et Palladino.

L'architecture typiquement de la Havane, les grandes salles et la hauteur sous plafond, permettent que la lumière s'accorde parfaitement au mobilier en

bois, et crée une ambiance claire et spacieuse, où peuvent s'amuser jusqu'à 60 personnes.

La douceur de la musique d'ambiance, le service agréable et la fraîcheur de l'air qui provient du Port de La Havane, sont

# 20



autant d'éléments qui conforment le groove qui caractérise Jesús María 20.

Engagé dans le mouvement de l'art urbain, le restaurant propose un concept artistique qui se manifeste, non seulement dans l'esthétique visible sur place, mais aussi dans la création de

cocktails et de plats traditionnels de l'île caribéenne. Parmi les propositions de la carte les plus demandées se trouvent : tartare de thon rouge, ceviche frais de mojito, aubergines avec *salmorejo* et « *ropa vieja* » (viande effilée) d'agneau aux légumes sautées. Parmi les boissons, les mojitos aux fruits, la piña colada et la *michelada* sont très appréciées.

Jesús Maria 20 est une pièce fondamentale du District d'Art de San Isidro (San Isidro D.A.) et, avec la Galerie - Atelier

Gorria, a donné lieu à un circuit qui chaque année emmène dans le quartier un festival où l'on promeut les différentes manifestations artistiques. Au milieu de la musique, la danse, le théâtre et la peinture, des graffeurs cubains et étrangers participent très activement à ce projet. Parmi eux on peut mentionner, en

plus de ceux cités auparavant, Abstrk, Roberto Fabelo jr., Cara Toes et Seorek.

Pour plus d'information sur Jesús Maria 20 vous pouvez le suivre sur son Instagram ou les contacter sur ce même réseau : @jesusmaria\_20.



**Pour plus d'information :**

Instagram : @jesusmaria\_20  
Tel.: (+53) 7866 7462

# Danse à Cuba

## Du 17 au 22 novembre 2019



Cuba est une île de musique et aussi de danse, pour cette raison chaque année la célébration d'un événement où l'on réunit d'importantes musiciens, professeurs de danse et danseurs rencontre beaucoup de succès. C'est le cas de *Baila en Cuba* (Danse à Cuba), organisé par l'agence de promotion du tourisme culturel Paradiso et qui atteint cette année sa 14ème édition.

Nous vous invitons à profiter de cet événement, qui propose un intéressant programme académique, mais aussi des offres touristiques et culturelles très attractives. Les amateurs de la danse Casino et de la Salsa compteront de nombreux espaces et concerts, dans une semaine qui aspire à être l'une des plus animées de l'année.

*Baila en Cuba 2019* aura lieu au milieu d'importantes célébrations : le 500ème anniversaire de La Havane, capitale de tous les cubains et siège de l'événement ; le centenaire de Benny Moré, un important musicien cubain connu sous le nom du Barbaro del Ritmo et les 50 ans de la création de l'un des groupes musicaux cubains les plus emblématiques, le train de la musique cubaine, Los Van Van.

*Baila en Cuba* est aussi une occasion idéale pour connaître les rythmes cubains qui rendent hommage à la danse Casino, à travers des conférences magistrales et des ateliers théoriques et pratiques qui seront dispensés par des prestigieux professeurs de l'Institut Supérieur d'Art de Cuba. Le siège des ateliers sera l'Hôtel Comodoro, et les concerts auront lieu dans la soirée, sur la scène du Salon Rosado « Benny Moré » de La Tropical.



### PROGRAMME DE CONCERTS

- Dimanche 17** : Gala d'inauguration  
Compagnie Revolution et Formell y Los Van Van.
- Lundi 18** : Septeto Santiaguero (Prix Grammy Latino), Pupy y los que Son Son.
- Mardi 19** : Adalberto Álvarez y su Son, Manolito Simonet y su Trabuco.
- Mercredi 20** : Haila María Mompié, Maykel Blanco y su Salsa Mayor.
- Jeudi 21** : Alain Daniel, Elito Revé y su Charangón.
- Vendredi 22** : Clôture du Baila en Cuba: Havana D'Primera et Los 4.



*25 años*  
**PARADISO**  
AGENCIA DE TURISMO CULTURAL ARTEX  
*Viaje a la Cultura Cubana*

Pour plus d'information :

[www.paradisonline.com](http://www.paradisonline.com)  
[www.bailaencuba.com](http://www.bailaencuba.com)

 /ParadisoPromotoradeTurismoCultural

**PLAZA AMERICA**  
Centro de Convenciones y Comercial



Varadero vous propose un espace idéal.  
Des salles modernes, du personnel hautement qualifié,  
un centre commercial et des restaurants sont  
les ingrédients pour le succès de votre événement.

## **CENTRE DE CONVENTIONS PLAZA AMÉRICA**

Autopista del Sur Km 8, Varadero. Matanzas. Tel. (53 45) 668181

[www.plazamerica.cu](http://www.plazamerica.cu) / e-mail: [comercial@plazamerica.cu](mailto:comercial@plazamerica.cu)

15 años  
**PALMARES**  
...simplemente juntos.

 Cuba



# PATRIMOINE ARCHITECTURAL TELLEMENT IMPORTANT

Un héritage légitime qui a transformé La Havane en une ville monumentale et merveilleuse. La découverte des sensations fortes.

[LaHavana5000](http://LaHavana5000.com)

[f](#) [t](#) [v](#) [i](#) [d](#) [e](#) [i](#) #CubaTravel

 Cuba

